

CONVENTIO

INTER APOSTOLICAM SEDEM ET AUSTRIACAM JREMPUBLICAM: DE ADMINI-
STRATIONE APOSTOLICA ^ DIOECESIM ERIGENDA

CONVENZIONE

TRA LA

SANTA SEDE

E LA

REPUBBLICA AUSTRIACA
PER ERIGERE IN DIOCESI
L'AMMINISTRAZIONE
APOSTOLICA
DI INNSBRUCK-FELDKIRCH

VERTRAG

ZWISCHEN DEM

HEILIGEN STUHL

UND DER

REPUBLIK ÖSTERREICH
BETREFFEND DIE ERHEBUNG
DER APOSTOLISCHEN
ADMINISTRATUR
INNSBRÜCK-FELDKIRCH
ZU EINER DIÖZESE

Fra la Santa Sede,
rappresentata dal suo Plenipoten-
ziario Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Opilio Rossi, Arcivesco-
vo tit. di Ancira e Nunzio Apo-
stolico in Austria,

e la Repubblica Austriaca,
rappresentata dai suoi Plenipo-
tenziari

il Signor Dott. Bruno **KREISKY**,
Ministro Federale per gli Affari
Esteri, e

il Signor Dott. Theodor **PIPFL-
PERCEVIC**, Ministro Federale per
l'Istruzione,

Zwischen dem Heiligen Stuhl,
vertreten durch dessen Bevoll-
mächtigten, S. E. den Herrn
Apostolischen Nuntius in Öster-
reich, Titularerzbischof von An-
cyrä, Msgr. Opilio Rossi,

und der Republik Österreich,
vertreten durch deren Bevollmäch-
tigte,

Herrn Dr. Bruno **KREISKY**,
Bundesminister für Auswärtige
Angelegenheiten, und

Herrn Dr. Theodor **PIPFL-
PERCEVIC**, Bundesminister für Un-
terricht,

viene conclusa la seguente Convenzione :

Articolo I

La Santa Sede e la Repubblica Austriaca hanno convenuto di dare esecuzione al disposto dell'art. III, § 2, del Concordato del 5 giugno 1933 per quanto riguarda l'Amministrazione Apostolica di Innsbruck-Feldkirch, e di elevare il suddetto territorio ecclesiastico a Diocesi di Innsbruck-Feldkirch con sede in Innsbruck, mentre per il Vorarlberg sarà conservato un proprio Vicariato Generale con sede in Feldkirch.

Articolo II

La Diocesi di Innsbruck-Feldkirch comprende lo stesso territorio che appartiene attualmente all'Amministrazione Apostolica di Innsbruck-Feldkirch.

Articolo III

La Diocesi di Innsbruck-Feldkirch viene assegnata alla Provincia Ecclesiastica di Salisburgo.

Articolo IV

La Diocesi di Innsbruck-Feldkirch avrà un Capitolo Cattedrale formato da un Preposito e dal numero di Dignità e Canonici richiesto per l'ordinato esercizio delle funzioni.

Articolo V

1) La Diocesi di Innsbruck-Feldkirch ha l'identica personalità giuridica dell'Amministrazione Apo-

wird nachstehender Vertrag geschlossen :

Artikel I

Der Heilige Stuhl und die Republik Österreich sind übereingekommen, die Bestimmung des Artikels III, § 2, des Konkordates vom 5. Juni 1933, insoweit sich diese auf die Apostolische Administratur Innsbruck-Feldkirch bezieht, durchzuführen und das genannte Kirchengebiet zur Diözese Innsbruck-Feldkirch mit dem Sitz in Innsbruck zu erheben, wobei für Vorarlberg ein eigenes Generalvikariat mit dem Sitz in Feldkirch erhalten bleibt.

Artikel II

Die Diözese Innsbruck-Feldkirch umschliesst das gleiche Gebiet wie die derzeitige Apostolische Administratur Innsbruck-Feldkirch.

Artikel III

Die Diözese Innsbruck-Feldkirch wird der Salzburger Kirchenprovinz zugeteilt.

Artikel IV

Der Diözese Innsbruck-Feldkirch wird ein Kathedrankapitel, bestehend aus einem Propst und der für die ordnungsgemässe Ausübung der Funktionen erforderlichen Zahl von Dignitären und Kanonikern, beigegeben werden.

Artikel V

1) Die Diözese Innsbruck-Feldkirch ist mit der Apostolischen Administratur Innsbruck-Feldkirch

stolica di Innsbruck-Feldkirch. La Diocesi, la Sede Vescovile e il Capitolo Cattedrale hanno personalità giuridica nell'ambito dello Stato e godono dei diritti degli enti di diritto pubblico.

2) Entro il termine di un anno dall'entrata in vigore dell'erezione nell'ambito statale (art. VII, capov. 2) la Diocesi sarà libera di trasferire beni mobili ed immobili alla Sede Vescovile o al Capitolo Cattedrale in esenzione da tutte le tasse di bollo e da tutti i diritti legali, dalle imposte sull'acquisto di fondi e sulle donazioni, dalle tasse spettanti ai tribunali ed all'amministrazione giudiziaria, come pure dalle tasse di amministrazione spettanti allo Stato.

Articolo VI

La Repubblica Austriaca verserà alla Diocesi di Innsbruck-Feldkirch ed alla Sede Vescovile per far fronte alle spese relative alla completa erezione in diocesi, una somma complessiva di dieci milioni di Scellini, che, a cominciare dal 1965, sarà corrisposta in tre rate annuali uguali, ciascuna delle quali verrà versata entro il I° luglio di ogni anno.

Articolo VII

1) L'erezione della Diocesi di Innsbruck-Feldkirch deve aver luogo entro sei mesi dall'entrata in vigore della presente Convenzione.

2) La Santa Sede trasmetterà al Governo Federale della Repubblica Austriaca una copia della Bolla di erezione. Appena presentata tale

hinsichtlich ihrer Rechtspersönlichkeit identisch. Die Diözese, der Bischöfliche Stuhl und das Kathedralkapitel haben Rechtspersönlichkeit für den staatlichen Bereich und gemessen die Rechte öffentlich-rechtlicher Körperschaften.

2) Der Diözese steht es frei, innerhalb einer Frist von einem Jahr nach Wirksamkeit der Erhebung für den staatlichen Bereich (Artikel VII Absatz 2) bewegliches und unbewegliches Vermögen frei von allen Stempel- und Rechtsgebühren, der Grunderwerbsteuer, der Schenkungssteuer, den Gerichts- und Justizverwaltungsgebühren sowie den Verwaltungsabgaben des Bundes an den Bischöflichen Stuhl oder das Kathedralkapitel zu übertragen.

Artikel VI

Die Republik Österreich wird der Diözese Innsbruck-Feldkirch und dem Bischöflichen Stuhl zur Bestreitung der Auslagen, die mit dem vollen Ausbau der Diözese verbunden sind, einen Gesamtbetrag von 10.000.000 S leisten, der, beginnend mit dem Jahr 1965, in drei gleichen Teilbeträgen bis 1. Juli eines jeden Jahres zu erbringen ist.

Artikel VII

1) Die Erhebung der Diözese Innsbruck-Feldkirch soll innerhalb von sechs Monaten nach Inkrafttreten dieses Vertrages erfolgen.

2) Der Heilige Stuhl wird der Bundesregierung der Republik Österreich eine Ausfertigung der Erhebungsbulle übermitteln. Mit

copia, l'erezione avrà efficacia nell'ambito statale.

dem Einlangen dieser Ausfertigung wird die Erhebung für den staatlichen Bereich wirksam.

Articolo VIII

Artikel VIII

Le divergenze di vedute, che sorgessero eventualmente in futuro circa l'interpretazione del presente Accordo, saranno eliminate d'intesa tra le Alte Parti contraenti a norma dell'art. XXII, capov. 2, del Concordato del 5 giugno 1933.

Eine in Zukunft etwa entstehende Meinungsverschiedenheit über die Auslegung dieses Vertrages wird nach Artikel XXII Absatz 2 des Konkordates vom 5. Juni 1933 im Einverständnis zwischen den Hohen Vertragschliessenden Teilen beseitigt werden.

Articolo IX

Artikel IX

Questa Convenzione, il cui testo italiano e tedesco è ugualmente autentico, deve essere ratificata e gli Istrumenti di ratifica devono venir scambiati al più presto in Roma. Essa entra in vigore il giorno dello scambio degli Istrumenti di ratifica.

Dieser Vertrag, dessen italienischer und deutscher Text authentisch ist, soll ratifiziert und die Ratifikationsurkunden sollen so bald wie möglich in Rom ausgetauscht werden. Er tritt mit dem Tage des Austausches der Ratifikationsurkunden in Kraft.

In fede di che i Plenipotenziari hanno firmato la presente Convenzione in doppio originale.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten diesen Vertrag in doppelter Urschrift unterzeichnet.

Patto a Vienna, il 7 luglio 1964.

Geschehen in Wien, am 7. Juli 1964.

Per la Santa Sede :

Per la Repubblica Austriaca :

Für den Heiligen Stuhl :

Für die Republik Österreich :

83 **OPIMO ROSSI**

Dr. **BRUNO KREISKY**

Nunzio Apostolico

Dr. **THEODOR PIPPL-PERCEVIC**

Conventione inter Apostolicam Sedem et Rempublicam Austriacam rata habita, die VIII mensis Augusti anno MDCCCCLXIV Ratihabitionis Instrumenta accepta et reddita mutuo fuerunt. Exinde, i. e. a die VIII Augusti anno MDCCCCLXIV, huiusmodi Conventio inter Apostolicam Sedem et Rempublicam Austriacam icta vigere coepit ad normam articuli IX eiusdem Pactionis.